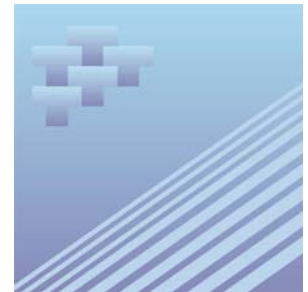


# Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Mars 2012



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

# Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Mars 2012

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012 et le © Ministre des Transports, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Avril 2012

Nº 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

## Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Fred Barzyk**, Directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogrodnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Analyse</b>	<b>6</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>7</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

## Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

## Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

## Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

## Faits saillants

En mars 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 456 313 mouvements, alors qu'en mars 2011, ils en avaient déclaré 452 257.

En mars 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,6 % (+5 016 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Ces aéroports ont déclaré 322 508 mouvements par rapport à 317 492 en mars 2011.

En mars 2012, 133 805 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 0,7 % (-960 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

Tableau 1

### Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, mars 2011 à mars 2012	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, mars 2011 à mars 2012	Total	Taux de variation, mars 2011 à mars 2012
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
<b>Grand total</b>	<b>365 870</b>	<b>-0,1</b>	<b>90 443</b>	<b>5,2</b>	<b>456 313</b>	<b>0,9</b>
<b>Mouvements itinérants</b>						
Transporteurs aériens	210 314	1,1	51 513	1,7	261 827	1,2
Autres mouvements commerciaux	20 101	5,1	2 440	-5,2	22 541	3,8
Mouvements privés	22 026	7,5	7 260	8,3	29 286	7,7
Mouvements officiels civils	4 321	-12,9	1 822	-2,4	6 143	-10,0
Mouvements officiels militaires	1 976	-10,5	735	-20,4	2 711	-13,4
Total itinérants	258 738	1,5	63 770	1,7	322 508	1,6
<b>Mouvements locaux</b>						
Mouvements locaux civils	106 744	-3,9	26 527	14,9	133 271	-0,7
Mouvements locaux militaires	388	2,6	146	-24,4	534	-6,5
Total locaux	107 132	-3,9	26 673	14,6	133 805	-0,7

## Analyse

---

En mars 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 456 313 mouvements, alors qu'en mars 2011, ils en avaient déclaré 452 257. De ces aéroports, 50 ont enregistré des augmentations d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en mars 2012 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (37 012 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (24 121 mouvements).

En mars 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,6 % (+5 016 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Ces aéroports ont déclaré 322 508 mouvements par rapport à 317 492 en mars 2011. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 460 mouvements (+27,8 %) pour Toronto/Billy Bishop Toronto City, Ontario et une diminution de 1 031 mouvements (-23,1 %) pour Moncton/Greater Moncton, Nouveau-Brunswick. En mars 2012, 49 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En mars 2012, 133 805 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 0,7 % (-960 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal, Québec (9 000 mouvements) suivi de Calgary/Springbank, Alberta (6 902 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

### **Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux**

En mars 2012, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 264 713 mouvements itinérants intérieurs, en hausse de 1,6 % (+4 246 mouvements) par rapport à mars 2011. Vancouver International, Colombie-Britannique (17 853 mouvements) suivi de Calgary International, Alberta (15 509 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En mars 2012, 47 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Soixante-douze aéroports ont déclaré 43 656 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en mars 2012, un chiffre demeurant pratiquement inchangé (-0,3%) par rapport à mars 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (16 256 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-cinq aéroports ont déclaré 14 139 autres mouvements itinérants internationaux en mars 2012, une augmentation de 6,7 % comparé à mars 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 6 025 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 42,6 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

---

### **Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada**

---

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

## Tableaux statistiques

---

**Tableau 1-1**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA**

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	9 049	29	3 083	3	5 966
Boundary Bay	13	9 281	24	3 557	5	5 724
Calgary International	4	19 825	4	19 705	38	120
Calgary/Springbank	9	10 935	19	4 033	2	6 902
Chicoutimi/St-Honoré	20	7 559	37	1 719	4	5 840
Edmonton City Centre	30	4 940	16	4 338	33	602
Edmonton International	7	12 056	5	11 718	35	338
Edmonton/Villeneuve	27	5 440	41	846	9	4 594
Fort McMurray	33	4 602	21	3 936	32	666
Fredericton International	18	8 258	22	3 600	8	4 658
Gander International	41	2 124	39	1 372	30	752
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	7 179	9	6 863	36	316
Hamilton	39	2 774	34	2 084	31	690
Kelowna	24	6 350	20	3 962	20	2 388
Kitchener/Waterloo	16	8 578	26	3 456	7	5 122
Langley	32	4 741	35	1 993	17	2 748
London	23	6 897	25	3 467	14	3 430
Moncton/Greater Moncton International	29	5 270	27	3 428	23	1 842
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	3	20 094	3	20 012	39	82
Montréal/St-Hubert	5	15 563	11	6 563	1	9 000
Oshawa	34	4 297	32	2 299	22	1 998
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	13 970	6	11 394	18	2 576
Pitt Meadows	26	6 069	33	2 117	11	3 952
Prince George	37	3 039	36	1 939	28	1 100
Québec/Jean Lesage International	8	11 374	8	7 758	12	3 616
Regina International	31	4 865	23	3 561	26	1 304
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	8 037	13	5 495	19	2 542
Sault Ste. Marie	25	6 080	30	2 620	13	3 460
St. John's International	36	3 248	28	3 166	40	82
St-Jean	40	2 323	42	719	24	1 604
Thunder Bay	17	8 559	14	5 239	16	3 320
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	8 811	10	6 715	21	2 096
Toronto/Buttonville Municipal	10	10 773	15	5 061	6	5 712
Toronto/Lester B. Pearson International	1	37 012	1	36 792	37	220
Vancouver Harbour	35	4 161	17	4 161	0	0
Vancouver International	2	24 121	2	24 105	41	16
Victoria International	12	9 881	12	6 473	15	3 408
Whitehorse International	38	2 892	38	1 514	25	1 378
Windsor	42	1 800	40	1 372	34	428
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	10 684	7	9 748	29	936
Winnipeg/St. Andrews	22	6 941	31	2 613	10	4 328
Yellowknife	28	5 418	18	4 142	27	1 276
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	.	<b>365 870</b>	.	<b>258 738</b>	.	<b>107 132</b>

**Tableau 1-2**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	21	1 696	35	864	11	832
Campbell River	32	1 337	28	1 057	25	280
Castlegar	38	1 028	47	598	22	430
Charlottetown	39	934	36	810	28	124
Churchill	47	719	42	703	45	16
Cranbrook	43	802	40	760	41	42
Deer Lake	19	1 816	20	1 400	23	416
Fort Nelson	27	1 507	21	1 397	31	110
Fort St. John	4	3 664	12	1 672	3	1 992
Grande Prairie	2	3 798	6	2 194	6	1 604
High Level	37	1 074	48	582	18	492
Îles-de-la-Madeleine	49	631	45	631	0	0
Inuvik/Mike Zubko	41	909	34	889	43	20
Iqaluit	28	1 504	15	1 462	40	42
Kamloops	15	2 300	10	1 686	12	614
Kenora	34	1 285	38	777	16	508
Kingston	11	2 505	13	1 511	9	994
Kuujuuaq	35	1 167	26	1 083	36	84
La Grande Rivière	44	788	39	765	42	23
La Ronge	23	1 627	17	1 452	27	175
Lethbridge	26	1 532	27	1 077	20	455
Lloydminster	31	1 369	37	807	14	562
Medicine Hat	30	1 459	29	1 044	24	415
Mont-Joli	48	642	44	642	0	0
Montréal/Mirabel International	12	2 415	30	1 029	7	1 386
Nanaimo	13	2 364	19	1 410	10	954
Norman Wells	18	2 046	8	1 962	35	84
North Bay	1	5 375	9	1 797	1	3 578
Ottawa/Gatineau	3	3 684	16	1 460	2	2 224
Peace River	45	747	43	651	32	96
Penticton	17	2 101	32	934	8	1 167
Port Hardy	42	823	41	705	29	118
Prince Albert	24	1 557	14	1 499	38	58
Prince Rupert	51	281	51	271	48	10
Rankin Inlet	40	916	33	910	49	6
Red Deer Regional	5	3 185	18	1 425	4	1 760
Rouyn-Noranda	33	1 292	24	1 204	34	88
Saint John	22	1 661	25	1 143	15	518
Sept-Îles	7	2 974	4	2 498	19	476
Sioux Lookout	9	2 666	1	2 595	37	71
Smithers	50	559	49	547	47	12
St. Catharines	8	2 965	23	1 221	5	1 744
Sudbury	6	3 002	3	2 498	17	504
Terrace	29	1 466	31	1 028	21	438
Thompson	14	2 336	5	2 323	46	13
Timmins	16	2 247	7	2 157	33	90
Val-d'Or	25	1 547	22	1 273	26	274
Victoria Harbour	10	2 554	2	2 538	44	16
Wabush	20	1 727	11	1 673	39	54
Whitecourt	36	1 136	50	544	13	592
Williams Lake	46	724	46	612	30	112
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	.	<b>90 443</b>	.	<b>63 770</b>	.	<b>26 673</b>

**Tableau 2-1**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	8 985	2 432	587	5 966	64	64	0
Boundary Bay	9 279	2 621	934	5 724	2	2	0
Calgary International	19 785	18 250	1 415	120	40	40	0
Calgary/Springbank	10 927	2 870	1 155	6 902	8	8	0
Chicoutimi/St-Honoré	7 545	1 627	92	5 826	14	0	14
Edmonton City Centre	4 921	3 079	1 246	596	19	13	6
Edmonton International	12 011	10 982	701	328	45	35	10
Edmonton/Villeneuve	5 440	542	304	4 594	0	0	0
Fort McMurray	4 598	3 301	631	666	4	4	0
Fredericton International	8 217	3 429	136	4 652	41	35	6
Gander International	2 016	1 092	172	752	108	108	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 999	6 416	281	302	180	166	14
Hamilton	2 765	1 721	354	690	9	9	0
Kelowna	6 312	3 511	429	2 372	38	22	16
Kitchener/Waterloo	8 578	2 668	788	5 122	0	0	0
Langley	4 623	1 078	797	2 748	118	118	0
London	6 876	2 853	601	3 422	21	13	8
Moncton/Greater Moncton International	5 260	3 203	219	1 838	10	6	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 079	18 903	1 094	82	15	15	0
Montréal/St-Hubert	15 465	5 288	1 177	9 000	98	98	0
Oshawa	4 295	1 551	746	1 998	2	2	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13 840	10 483	785	2 572	130	126	4
Pitt Meadows	6 069	1 139	978	3 952	0	0	0
Prince George	3 029	1 575	356	1 098	10	8	2
Québec/Jean Lesage International	11 307	6 676	1 027	3 604	67	55	12
Regina International	4 649	2 994	543	1 112	216	24	192
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	7 913	4 672	755	2 486	124	68	56
Sault Ste. Marie	6 052	2 420	174	3 458	28	26	2
St. John's International	3 081	2 778	221	82	167	167	0
St-Jean	2 213	215	398	1 600	110	106	4
Thunder Bay	8 524	4 804	402	3 318	35	33	2
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 803	6 335	372	2 096	8	8	0
Toronto/Buttonville Municipal	10 763	2 929	2 122	5 712	10	10	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 983	35 588	1 175	220	29	29	0
Vancouver Harbour	4 161	4 124	37	0	0	0	0
Vancouver International	24 091	23 203	872	16	30	30	0
Victoria International	9 693	5 429	884	3 380	188	160	28
Whitehorse International	2 888	1 300	214	1 374	4	0	4
Windsor	1 786	1 110	252	424	14	10	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 409	8 929	544	936	275	275	0
Winnipeg/St. Andrews	6 939	2 343	268	4 328	2	2	0
Yellowknife	5 337	3 952	109	1 276	81	81	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>363 506</b>	<b>230 415</b>	<b>26 347</b>	<b>106 744</b>	<b>2 364</b>	<b>1 976</b>	<b>388</b>

**Tableau 2-2**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 401	353	258	790	295	253	42
Campbell River	1 331	839	218	274	6	0	6
Castlegar	1 026	567	29	430	2	2	0
Charlottetown	906	660	126	120	28	24	4
Churchill	719	663	40	16	0	0	0
Cranbrook	797	679	76	42	5	5	0
Deer Lake	1 779	1 292	71	416	37	37	0
Fort Nelson	1 486	1 312	64	110	21	21	0
Fort St. John	3 658	1 438	228	1 992	6	6	0
Grande Prairie	3 796	1 850	342	1 604	2	2	0
High Level	1 074	512	70	492	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	621	445	176	0	10	10	0
Inuvik/Mike Zubko	907	842	45	20	2	2	0
Iqaluit	1 492	1 333	117	42	12	12	0
Kamloops	2 292	1 384	294	614	8	8	0
Kenora	1 171	638	75	458	114	64	50
Kingston	2 457	1 118	355	984	48	38	10
Kujjuuaq	1 161	1 040	37	84	6	6	0
La Grande Rivière	788	721	44	23	0	0	0
La Ronge	1 623	1 378	70	175	4	4	0
Lethbridge	1 520	755	310	455	12	12	0
Lloydminster	1 361	504	295	562	8	8	0
Medicine Hat	1 453	826	212	415	6	6	0
Mont-Joli	629	572	57	0	13	13	0
Montréal/Mirabel International	2 403	821	200	1 382	12	8	4
Nanaimo	2 364	923	487	954	0	0	0
Norman Wells	2 043	1 954	5	84	3	3	0
North Bay	5 320	1 398	348	3 574	55	51	4
Ottawa/Gatineau	3 674	655	795	2 224	10	10	0
Peace River	747	591	60	96	0	0	0
Penticton	2 095	737	191	1 167	6	6	0
Port Hardy	809	604	91	114	14	10	4
Prince Albert	1 547	1 290	199	58	10	10	0
Prince Rupert	281	252	19	10	0	0	0
Rankin Inlet	916	910	0	6	0	0	0
Red Deer Regional	3 183	860	563	1 760	2	2	0
Rouyn-Noranda	1 292	1 044	160	88	0	0	0
Saint John	1 656	842	298	516	5	3	2
Sept-Îles	2 972	2 308	188	476	2	2	0
Sioux Lookout	2 620	2 436	113	71	46	46	0
Smithers	559	467	80	12	0	0	0
St. Catharines	2 965	815	406	1 744	0	0	0
Sudbury	2 994	2 196	294	504	8	8	0
Terrace	1 466	970	58	438	0	0	0
Thompson	2 336	2 147	176	13	0	0	0
Timmins	2 241	2 024	127	90	6	6	0
Val-d'Or	1 529	1 008	247	274	18	18	0
Victoria Harbour	2 545	2 410	119	16	9	9	0
Wabush	1 727	1 569	104	54	0	0	0
Whitecourt	1 136	480	64	592	0	0	0
Williams Lake	694	521	81	92	30	10	20
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>89 562</b>	<b>53 953</b>	<b>9 082</b>	<b>26 527</b>	<b>881</b>	<b>735</b>	<b>146</b>



**Tableau 3-1**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	3 083	486	1 894	52	497	90	64
Boundary Bay	3 557	11	780	1 830	916	18	2
Calgary International	19 705	17 090	755	405	1 261	154	40
Calgary/Springbank	4 033	26	803	2 041	1 141	14	8
Chicoutimi/St-Honoré	1 719	590	34	1 003	90	2	0
Edmonton City Centre	4 338	1 254	559	1 266	592	654	13
Edmonton International	11 718	10 713	221	48	679	22	35
Edmonton/Villeneuve	846	0	83	459	302	2	0
Fort McMurray	3 936	1 707	1 540	54	605	26	4
Fredericton International	3 600	735	2 694	0	98	38	35
Gander International	1 372	1 014	39	39	146	26	108
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 863	6 031	377	8	257	24	166
Hamilton	2 084	1 564	143	14	234	120	9
Kelowna	3 962	2 816	353	342	343	86	22
Kitchener/Waterloo	3 456	399	2 213	56	784	4	0
Langley	1 993	6	68	1 004	794	3	118
London	3 467	1 179	239	1 435	539	62	13
Moncton/Greater Moncton International	3 428	1 786	1 416	1	117	102	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 012	17 871	962	70	937	157	15
Montréal/St-Hubert	6 563	3 068	659	1 561	1 125	52	98
Oshawa	2 299	41	172	1 338	655	91	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 394	8 548	204	1 731	321	464	126
Pitt Meadows	2 117	6	856	277	968	10	0
Prince George	1 939	1 198	330	47	275	81	8
Québec/Jean Lesage International	7 758	4 482	1 808	386	697	330	55
Regina International	3 561	2 288	661	45	365	178	24
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 495	3 468	990	214	448	307	68
Sault Ste. Marie	2 620	1 104	33	1 283	97	77	26
St. John's International	3 166	2 416	343	19	71	150	167
St-Jean	719	2	130	83	396	2	106
Thunder Bay	5 239	3 515	180	1 109	248	154	33
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 715	5 159	326	850	356	16	8
Toronto/Buttonville Municipal	5 061	268	2 574	87	2 078	44	10
Toronto/Lester B. Pearson International	36 792	34 985	570	33	1 151	24	29
Vancouver Harbour	4 161	3 829	295	0	36	1	0
Vancouver International	24 105	21 725	1 379	99	631	241	30
Victoria International	6 473	3 090	2 129	210	848	36	160
Whitehorse International	1 514	886	404	10	172	42	0
Windsor	1 372	545	539	26	232	20	10
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 748	8 608	270	51	200	344	275
Winnipeg/St. Andrews	2 613	494	1 344	505	268	0	2
Yellowknife	4 142	3 155	787	10	56	53	81
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>258 738</b>	<b>178 158</b>	<b>32 156</b>	<b>20 101</b>	<b>22 026</b>	<b>4 321</b>	<b>1 976</b>

**Tableau 3-2**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	864	108	210	35	219	39	253
Campbell River	1 057	626	125	88	196	22	0
Castlegar	598	262	50	255	21	8	2
Charlottetown	810	594	64	2	89	37	24
Churchill	703	649	8	6	12	28	0
Cranbrook	760	649	30	0	70	6	5
Deer Lake	1 400	1 187	105	0	6	65	37
Fort Nelson	1 397	480	831	1	55	9	21
Fort St. John	1 672	819	618	1	196	32	6
Grande Prairie	2 194	1 120	659	71	319	23	2
High Level	582	338	170	4	58	12	0
Îles-de-la-Madeleine	631	355	90	0	10	166	10
Inuvik/Mike Zubko	889	613	229	0	27	18	2
Iqaluit	1 462	1 197	80	56	75	42	12
Kamloops	1 686	1 028	305	51	249	45	8
Kenora	777	518	108	12	51	24	64
Kingston	1 511	528	280	310	331	24	38
Kuujuuaq	1 083	896	140	4	7	30	6
La Grande Rivière	765	573	142	6	42	2	0
La Ronge	1 452	1 324	52	2	22	48	4
Lethbridge	1 077	465	33	257	290	20	12
Lloydminster	807	214	265	25	269	26	8
Medicine Hat	1 044	539	184	103	195	17	6
Mont-Joli	642	441	119	12	25	32	13
Montréal/Mirabel International	1 029	758	59	4	198	2	8
Nanaimo	1 410	390	521	12	449	38	0
Norman Wells	1 962	560	1 393	1	3	2	3
North Bay	1 797	676	449	273	298	50	51
Ottawa/Gatineau	1 460	132	336	187	738	57	10
Peace River	651	471	112	8	45	15	0
Penticton	934	324	378	35	177	14	6
Port Hardy	705	567	31	6	38	53	10
Prince Albert	1 499	1 245	36	9	93	106	10
Prince Rupert	271	244	6	2	7	12	0
Rankin Inlet	910	825	18	67	0	0	0
Red Deer Regional	1 425	176	571	113	527	36	2
Rouyn-Noranda	1 204	842	154	48	140	20	0
Saint John	1 143	720	59	63	294	4	3
Sept-Îles	2 498	1 477	803	28	108	80	2
Sioux Lookout	2 595	2 168	152	116	25	88	46
Smithers	547	390	71	6	64	16	0
St. Catharines	1 221	11	756	48	406	0	0
Sudbury	2 498	2 001	157	38	234	60	8
Terrace	1 028	616	352	2	46	12	0
Thompson	2 323	1 858	287	2	18	158	0
Timmins	2 157	1 891	133	0	80	47	6
Val-d'Or	1 273	888	118	2	223	24	18
Victoria Harbour	2 538	2 384	26	0	6	113	9
Wabush	1 673	1 257	310	2	82	22	0
Whitecourt	544	53	366	61	56	8	0
Williams Lake	612	408	107	6	71	10	10
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>63 770</b>	<b>38 855</b>	<b>12 658</b>	<b>2 440</b>	<b>7 260</b>	<b>1 822</b>	<b>735</b>

**Tableau 4-1**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)**  
**et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 083	849	27,5	2 234	72,4	1 326
Boundary Bay	3 557	222	6,2	3 335	93,7	514
Calgary International	19 705	18 754	95,1	951	4,8	335
Calgary/Springbank	4 033	304	7,5	3 729	92,4	95
Chicoutimi/St-Honoré	1 719	201	11,6	1 518	88,3	104
Edmonton City Centre	4 338	2 021	46,5	2 317	53,4	1 186
Edmonton International	11 718	11 303	96,4	415	3,5	593
Edmonton/Villeneuve	846	47	5,5	799	94,4	92
Fort McMurray	3 936	2 188	55,5	1 748	44,4	138
Fredericton International	3 600	977	27,1	2 623	72,8	91
Gander International	1 372	1 038	75,6	334	24,3	53
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 863	6 536	95,2	327	4,7	164
Hamilton	2 084	1 822	87,4	262	12,5	948
Kelowna	3 962	2 636	66,5	1 326	33,4	527
Kitchener/Waterloo	3 456	659	19,0	2 797	80,9	586
Langley	1 993	30	1,5	1 963	98,4	496
London	3 467	1 285	37,0	2 182	62,9	263
Moncton/Greater Moncton International	3 428	1 972	57,5	1 456	42,4	78
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 012	19 606	97,9	406	2,0	1 033
Montréal/St-Hubert	6 563	1 848	28,1	4 715	71,8	807
Oshawa	2 299	117	5,0	2 182	94,9	472
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 394	9 213	80,8	2 181	19,1	451
Pitt Meadows	2 117	40	1,8	2 077	98,1	1 259
Prince George	1 939	1 332	68,6	607	31,3	236
Québec/Jean Lesage International	7 758	5 486	70,7	2 272	29,2	709
Regina International	3 561	2 671	75,0	890	24,9	88
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 495	3 900	70,9	1 595	29,0	117
Sault Ste. Marie	2 620	1 193	45,5	1 427	54,4	89
St. John's International	3 166	2 918	92,1	248	7,8	82
St-Jean	719	7	0,9	712	99,0	268
Thunder Bay	5 239	3 703	70,6	1 536	29,3	133
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 715	5 272	78,5	1 443	21,4	1 481
Toronto/Buttonville Municipal	5 061	810	16,0	4 251	83,9	1 093
Toronto/Lester B. Pearson International	36 792	36 651	99,6	141	0,3	232
Vancouver Harbour	4 161	64	1,5	4 097	98,4	1 270
Vancouver International	24 105	20 663	85,7	3 442	14,2	7 873
Victoria International	6 473	3 468	53,5	3 005	46,4	3 031
Whitehorse International	1 514	583	38,5	931	61,4	430
Windsor	1 372	712	51,8	660	48,1	54
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 748	9 016	92,4	732	7,5	253
Winnipeg/St. Andrews	2 613	106	4,0	2 507	95,9	85
Yellowknife	4 142	2 149	51,8	1 993	48,1	610
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>258 738</b>	<b>184 372</b>	<b>71,3</b>	<b>74 366</b>	<b>28,7</b>	<b>29 745</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	864	208	24,0	656	75,9	22
Campbell River	1 057	521	49,2	536	50,7	291
Castlegar	598	262	43,8	336	56,1	54
Charlottetown	810	637	78,6	173	21,3	52
Churchill	703	674	95,8	29	4,1	17
Cranbrook	760	681	89,6	79	10,3	89
Deer Lake	1 400	1 230	87,8	170	12,1	27
Fort Nelson	1 397	522	37,3	875	62,6	21
Fort St. John	1 672	923	55,2	749	44,7	64
Grande Prairie	2 194	1 289	58,7	905	41,2	78
High Level	582	232	39,8	350	60,1	83
Îles-de-la-Madeleine	631	433	68,6	198	31,3	325
Inuvik/Mike Zubko	889	281	31,6	608	68,3	21
Iqaluit	1 462	1 199	82,0	263	17,9	0
Kamloops	1 686	1 180	69,9	506	30,0	339
Kenora	777	431	55,4	346	44,5	138
Kingston	1 511	642	42,4	869	57,5	122
Kuujuuaq	1 083	485	44,7	598	55,2	17
La Grande Rivière	765	622	81,3	143	18,6	50
La Ronge	1 452	670	46,1	782	53,8	383
Lethbridge	1 077	599	55,6	478	44,3	19
Lloydminster	807	257	31,8	550	68,1	12
Medicine Hat	1 044	488	46,7	556	53,2	86
Mont-Joli	642	612	95,3	30	4,6	4
Montréal/Mirabel International	1 029	843	81,9	186	18,0	720
Nanaimo	1 410	515	36,5	895	63,4	547
Norman Wells	1 962	207	10,5	1 755	89,4	135
North Bay	1 797	764	42,5	1 033	57,4	405
Ottawa/Gatineau	1 460	219	15,0	1 241	85,0	226
Peace River	651	399	61,2	252	38,7	11
Penticton	934	270	28,9	664	71,0	115
Port Hardy	705	191	27,0	514	72,9	198
Prince Albert	1 499	1 347	89,8	152	10,1	32
Prince Rupert	271	205	75,6	66	24,3	21
Rankin Inlet	910	782	85,9	128	14,0	0
Red Deer Regional	1 425	296	20,7	1 129	79,2	218
Rouyn-Noranda	1 204	1 052	87,3	152	12,6	23
Saint John	1 143	927	81,1	216	18,8	33
Sept-Îles	2 498	1 949	78,0	549	21,9	317
Sioux Lookout	2 595	1 929	74,3	666	25,6	140
Smithers	547	378	69,1	169	30,8	273
St. Catharines	1 221	101	8,2	1 120	91,7	244
Sudbury	2 498	1 880	75,2	618	24,7	97
Terrace	1 028	611	59,4	417	40,5	183
Thompson	2 323	1 578	67,9	745	32,0	4
Timmins	2 157	1 890	87,6	267	12,3	50
Val-d'Or	1 273	936	73,5	337	26,4	137
Victoria Harbour	2 538	77	3,0	2 461	96,9	767
Wabush	1 673	1 472	87,9	201	12,0	87
Whitecourt	544	62	11,3	482	88,6	43
Williams Lake	612	418	68,3	194	31,6	82
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>63 770</b>	<b>36 376</b>	<b>57,0</b>	<b>27 394</b>	<b>43,0</b>	<b>7 422</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

**Tableau 5-1**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA**

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 083	482	333	1 373	882	13
Boundary Bay	3 557	22	72	3 260	203	0
Calgary International	19 705	13 072	5 567	282	784	0
Calgary/Springbank	4 033	35	84	3 046	868	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 719	0	120	1 371	225	3
Edmonton City Centre	4 338	309	1 684	1 637	708	0
Edmonton International	11 718	7 040	4 295	357	26	0
Edmonton/Villeneuve	846	25	12	716	93	0
Fort McMurray	3 936	1 248	1 127	790	771	0
Fredericton International	3 600	64	973	2 454	109	0
Gander International	1 372	421	578	280	93	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 863	3 854	2 618	149	242	0
Hamilton	2 084	1 226	627	110	121	0
Kelowna	3 962	1 242	1 427	965	328	0
Kitchener/Waterloo	3 456	180	392	2 693	191	0
Langley	1 993	0	0	1 664	271	58
London	3 467	392	928	2 010	137	0
Moncton/Greater Moncton International	3 428	849	1 092	1 419	68	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 012	12 847	6 696	304	165	0
Montréal/St-Hubert	6 563	221	1 127	4 981	234	0
Oshawa	2 299	20	30	2 113	136	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 394	6 233	2 952	1 864	345	0
Pitt Meadows	2 117	2	9	1 883	223	0
Prince George	1 939	481	891	329	238	0
Québec/Jean Lesage International	7 758	1 342	4 000	1 571	845	0
Regina International	3 561	1 795	761	935	69	1
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 495	1 942	1 907	1 612	34	0
Sault Ste. Marie	2 620	66	1 152	1 358	44	0
St. John's International	3 166	1 242	1 541	20	363	0
St-Jean	719	2	0	646	29	42
Thunder Bay	5 239	469	3 294	1 231	245	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 715	21	5 195	1 150	349	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 061	101	384	4 203	372	1
Toronto/Lester B. Pearson International	36 792	29 998	6 754	36	4	0
Vancouver Harbour	4 161	0	2 468	987	706	0
Vancouver International	24 105	12 019	9 351	1 999	736	0
Victoria International	6 473	1 044	2 303	2 808	318	0
Whitehorse International	1 514	394	465	428	227	0
Windsor	1 372	79	706	554	33	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 748	5 243	3 877	440	188	0
Winnipeg/St. Andrews	2 613	0	510	1 884	217	2
Yellowknife	4 142	695	2 397	245	805	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>258 738</b>	<b>106 717</b>	<b>80 699</b>	<b>58 157</b>	<b>13 045</b>	<b>120</b>

**Tableau 5-2**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	À	Turbo-propulseurs		Hélicoptères	Planeurs
		réaction	nombre			
				À		
				pistons		
Brandon Municipal	864	24	289	427	124	0
Campbell River	1 057	34	640	237	146	0
Castlegar	598	10	260	275	53	0
Charlottetown	810	208	413	118	71	0
Churchill	703	37	640	24	2	0
Cranbrook	760	26	609	103	22	0
Deer Lake	1 400	186	1 060	16	138	0
Fort Nelson	1 397	92	429	147	729	0
Fort St. John	1 672	306	617	167	582	0
Grande Prairie	2 194	253	904	625	412	0
High Level	582	4	269	136	173	0
Îles-de-la-Madeleine	631	18	413	80	120	0
Inuvik/Mike Zubko	889	106	520	40	223	0
Iqaluit	1 462	365	1 010	16	71	0
Kamloops	1 686	128	979	355	224	0
Kenora	777	6	478	178	115	0
Kingston	1 511	32	551	855	73	0
Kuujuuaq	1 083	177	788	79	39	0
La Grande Rivière	765	92	611	30	32	0
La Ronge	1 452	2	1 111	217	122	0
Lethbridge	1 077	66	504	468	39	0
Lloydminster	807	10	272	485	40	0
Medicine Hat	1 044	4	555	441	44	0
Mont-Joli	642	33	566	31	12	0
Montréal/Mirabel International	1 029	555	292	68	114	0
Nanaimo	1 410	25	403	890	92	0
Norman Wells	1 962	188	255	137	1 382	0
North Bay	1 797	91	722	303	681	0
Ottawa/Gatineau	1 460	4	159	1 037	260	0
Peace River	651	11	409	129	102	0
Penticton	934	11	306	228	389	0
Port Hardy	705	0	477	124	104	0
Prince Albert	1 499	4	1 338	133	24	0
Prince Rupert	271	20	190	9	52	0
Rankin Inlet	910	196	696	2	16	0
Red Deer Regional	1 425	43	277	1 017	87	1
Rouyn-Noranda	1 204	126	963	113	2	0
Saint John	1 143	186	712	189	56	0
Sept-Îles	2 498	63	1 852	279	304	0
Sioux Lookout	2 595	2	2 165	392	36	0
Smithers	547	17	396	65	69	0
St. Catharines	1 221	7	21	959	234	0
Sudbury	2 498	49	1 816	348	285	0
Terrace	1 028	30	613	24	361	0
Thompson	2 323	31	1 958	232	102	0
Timmins	2 157	10	2 001	80	66	0
Val-d'Or	1 273	134	851	188	100	0
Victoria Harbour	2 538	0	1 713	73	752	0
Wabush	1 673	45	1 385	63	180	0
Whitecourt	544	17	50	68	409	0
Williams Lake	612	6	426	77	103	0
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>63 770</b>	<b>4 090</b>	<b>36 934</b>	<b>12 777</b>	<b>9 968</b>	<b>1</b>

**Tableau 6-1**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA**

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	1 858	312	186	115	27	151	428	6	0	0
Boundary Bay	3 281	233	25	14	0	4	0	0	0	0
Calgary International	641	468	1 602	1 888	1 001	4 513	8 039	635	254	664
Calgary/Springbank	3 649	243	126	12	0	3	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 363	240	116	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 011	368	1 534	284	114	27	0	0	0	0
Edmonton International	264	188	759	1 160	560	2 900	5 296	188	196	207
Edmonton/Villeneuve	777	33	20	16	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 372	389	424	393	72	868	416	2	0	0
Fredericton International	2 517	117	291	216	135	275	21	0	0	28
Gander International	285	4	38	497	226	217	38	32	5	30
Halifax/Robert L. Stanfield International	90	200	396	1 077	798	1 474	2 202	164	215	247
Hamilton	130	321	166	361	162	33	305	10	451	145
Kelowna	1 115	183	228	571	36	760	1 059	0	10	0
Kitchener/Waterloo	2 840	71	352	57	45	29	60	0	2	0
Langley	1 874	98	20	0	1	0	0	0	0	0
London	2 015	119	219	164	364	420	162	2	2	0
Moncton/Greater Moncton International	1 447	120	176	433	57	666	222	0	285	22
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	333	111	792	785	2 920	6 500	5 492	1 599	2	1 478
Montréal/St-Hubert	4 579	546	792	457	170	5	10	3	1	0
Oshawa	2 174	73	24	26	2	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	1 894	169	1 114	313	653	3 323	3 190	332	47	359
Pitt Meadows	1 977	132	6	0	2	0	0	0	0	0
Prince George	476	88	159	613	17	398	188	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 929	442	965	763	1 289	1 838	421	11	0	100
Regina International	866	145	370	367	56	898	763	2	70	24
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 323	357	704	764	266	1 108	904	0	46	23
Sault Ste. Marie	1 354	73	579	73	183	323	35	0	0	0
St. John's International	12	23	250	615	701	546	724	168	87	40
St-Jean	717	0	0	2	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 263	177	2 329	225	125	878	241	1	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 242	122	352	200	6	4 793	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 219	371	352	77	22	20	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	17	187	388	1 905	3 751	8 159	14 777	3 730	527	3 351
Vancouver Harbour	55	3 145	960	0	0	1	0	0	0	0
Vancouver International	403	3 138	948	2 924	1 718	5 006	6 250	1 196	431	2 091
Victoria International	2 415	834	157	518	832	1 073	580	28	36	0
Whitehorse International	569	181	183	120	2	256	199	0	0	4
Windsor	517	217	81	90	295	160	8	2	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	330	362	2 760	326	794	1 864	2 275	243	662	132
Winnipeg/St. Andrews	1 934	590	87	0	0	0	0	2	0	0
Yellowknife	709	476	753	369	211	835	652	137	0	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>58 836</b>	<b>15 666</b>	<b>21 783</b>	<b>18 790</b>	<b>17 613</b>	<b>50 324</b>	<b>54 957</b>	<b>8 493</b>	<b>3 331</b>	<b>8 945</b>

**Tableau 6-2**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	432	73	238	27	46	0	0	48	0	0
Campbell River	336	48	17	513	137	6	0	0	0	0
Castlegar	302	21	15	80	46	130	4	0	0	0
Charlottetown	119	134	33	168	68	186	100	2	0	0
Churchill	2	28	89	8	131	422	23	0	0	0
Cranbrook	69	54	34	323	92	188	0	0	0	0
Deer Lake	102	12	57	444	508	169	106	2	0	0
Fort Nelson	504	80	387	154	134	82	56	0	0	0
Fort St. John	709	42	197	292	126	278	28	0	0	0
Grande Prairie	773	268	374	105	14	457	203	0	0	0
High Level	227	59	167	129	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	14	172	133	130	162	18	2	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	232	34	452	14	3	56	98	0	0	0
Iqaluit	45	6	399	116	266	326	220	16	8	60
Kamloops	389	146	137	285	142	506	81	0	0	0
Kenora	166	35	536	4	26	2	0	8	0	0
Kingston	828	79	104	270	196	14	0	20	0	0
Kuujuuaq	41	83	584	8	127	89	119	6	2	24
La Grande Rivière	52	10	161	18	76	339	80	29	0	0
La Ronge	183	236	605	86	248	90	0	4	0	0
Lethbridge	397	101	167	327	60	23	0	2	0	0
Lloydminster	498	24	145	140	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	439	44	240	311	7	3	0	0	0	0
Mont-Joli	22	19	151	267	116	62	0	5	0	0
Montréal/Mirabel International	144	92	11	110	6	147	56	6	269	188
Nanaimo	556	386	54	45	38	331	0	0	0	0
Norman Wells	868	181	667	34	0	30	182	0	0	0
North Bay	924	100	414	83	180	43	31	10	0	12
Ottawa/Gatineau	1 185	106	82	85	0	0	0	2	0	0
Peace River	139	100	342	54	16	0	0	0	0	0
Penticton	517	94	22	118	16	167	0	0	0	0
Port Hardy	60	162	278	65	138	2	0	0	0	0
Prince Albert	129	30	228	422	362	324	0	4	0	0
Prince Rupert	9	6	58	40	40	118	0	0	0	0
Rankin Inlet	16	69	107	6	209	337	161	0	0	5
Red Deer Regional	925	176	180	68	27	45	4	0	0	0
Rouyn-Noranda	113	2	486	13	336	151	103	0	0	0
Saint John	174	153	126	214	200	242	32	2	0	0
Sept-Îles	354	231	655	435	551	254	16	2	0	0
Sioux Lookout	179	332	1 261	683	140	0	0	0	0	0
Smithers	122	22	72	178	59	94	0	0	0	0
St. Catharines	1 089	93	19	14	4	2	0	0	0	0
Sudbury	410	193	1 065	248	216	350	14	2	0	0
Terrace	254	97	157	184	115	219	2	0	0	0
Thompson	108	288	1 181	18	213	515	0	0	0	0
Timmins	111	135	1 016	85	460	348	0	2	0	0
Val-d'Or	262	26	359	32	339	173	74	0	8	0
Victoria Harbour	24	1 546	953	6	9	0	0	0	0	0
Wabush	170	67	415	465	429	125	2	0	0	0
Whitecourt	461	16	42	16	2	0	7	0	0	0
Williams Lake	164	16	12	406	4	6	4	0	0	0
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>16 348</b>	<b>6 527</b>	<b>15 684</b>	<b>8 346</b>	<b>6 840</b>	<b>7 469</b>	<b>1 808</b>	<b>172</b>	<b>287</b>	<b>289</b>



Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Abbotsford</b>							
Intérieurs	3 010	458	1 885	49	464	90	64
Transfrontaliers	53	8	9	3	33	0	0
Autres internationaux	20	20	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 083</b>	<b>486</b>	<b>1 894</b>	<b>52</b>	<b>497</b>	<b>90</b>	<b>64</b>
<b>Boundary Bay</b>							
Intérieurs	3 500	9	780	1 813	878	18	2
Transfrontaliers	57	2	0	17	38	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 557</b>	<b>11</b>	<b>780</b>	<b>1 830</b>	<b>916</b>	<b>18</b>	<b>2</b>
<b>Calgary International</b>							
Intérieurs	15 509	13 274	664	396	982	154	39
Transfrontaliers	3 461	3 088	91	9	272	0	1
Autres internationaux	735	728	0	0	7	0	0
<b>Total</b>	<b>19 705</b>	<b>17 090</b>	<b>755</b>	<b>405</b>	<b>1 261</b>	<b>154</b>	<b>40</b>
<b>Calgary/Springbank</b>							
Intérieurs	3 965	26	798	2 041	1 078	14	8
Transfrontaliers	68	0	5	0	63	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 033</b>	<b>26</b>	<b>803</b>	<b>2 041</b>	<b>1 141</b>	<b>14</b>	<b>8</b>
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Intérieurs	1 719	590	34	1 003	90	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 719</b>	<b>590</b>	<b>34</b>	<b>1 003</b>	<b>90</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>Edmonton City Centre</b>							
Intérieurs	4 293	1 236	557	1 255	579	654	12
Transfrontaliers	43	16	2	11	13	0	1
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 338</b>	<b>1 254</b>	<b>559</b>	<b>1 266</b>	<b>592</b>	<b>654</b>	<b>13</b>
<b>Edmonton International</b>							
Intérieurs	9 867	8 937	209	37	632	22	30
Transfrontaliers	1 559	1 489	12	11	47	0	0
Autres internationaux	292	287	0	0	0	0	5
<b>Total</b>	<b>11 718</b>	<b>10 713</b>	<b>221</b>	<b>48</b>	<b>679</b>	<b>22</b>	<b>35</b>
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Intérieurs	844	0	83	459	300	2	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>846</b>	<b>0</b>	<b>83</b>	<b>459</b>	<b>302</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>Fort McMurray</b>							
Intérieurs	3 931	1 704	1 540	54	603	26	4
Transfrontaliers	5	3	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 936</b>	<b>1 707</b>	<b>1 540</b>	<b>54</b>	<b>605</b>	<b>26</b>	<b>4</b>
<b>Fredericton International</b>							
Intérieurs	3 561	720	2 689	0	90	38	24
Transfrontaliers	25	6	5	0	8	0	6
Autres internationaux	14	9	0	0	0	0	5
<b>Total</b>	<b>3 600</b>	<b>735</b>	<b>2 694</b>	<b>0</b>	<b>98</b>	<b>38</b>	<b>35</b>
<b>Gander International</b>							
Intérieurs	1 067	936	38	0	16	26	51
Transfrontaliers	135	26	0	20	62	0	27
Autres internationaux	170	52	1	19	68	0	30
<b>Total</b>	<b>1 372</b>	<b>1 014</b>	<b>39</b>	<b>39</b>	<b>146</b>	<b>26</b>	<b>108</b>

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Halifax/Robert L. Stanfield International</b>							
Intérieurs	5 344	4 643	368	2	178	24	129
Transfrontaliers	975	873	8	1	72	0	21
Autres internationaux	544	515	1	5	7	0	16
<b>Total</b>	<b>6 863</b>	<b>6 031</b>	<b>377</b>	<b>8</b>	<b>257</b>	<b>24</b>	<b>166</b>
<b>Hamilton</b>							
Intérieurs	1 326	960	99	14	126	118	9
Transfrontaliers	681	537	38	0	104	2	0
Autres internationaux	77	67	6	0	4	0	0
<b>Total</b>	<b>2 084</b>	<b>1 564</b>	<b>143</b>	<b>14</b>	<b>234</b>	<b>120</b>	<b>9</b>
<b>Kelowna</b>							
Intérieurs	3 605	2 523	351	342	281	86	22
Transfrontaliers	301	237	2	0	62	0	0
Autres internationaux	56	56	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 962</b>	<b>2 816</b>	<b>353</b>	<b>342</b>	<b>343</b>	<b>86</b>	<b>22</b>
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Intérieurs	3 245	331	2 184	56	670	4	0
Transfrontaliers	202	61	29	0	112	0	0
Autres internationaux	9	7	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>3 456</b>	<b>399</b>	<b>2 213</b>	<b>56</b>	<b>784</b>	<b>4</b>	<b>0</b>
<b>Langley</b>							
Intérieurs	1 992	6	68	1 003	794	3	118
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 993</b>	<b>6</b>	<b>68</b>	<b>1 004</b>	<b>794</b>	<b>3</b>	<b>118</b>
<b>London</b>							
Intérieurs	3 184	979	232	1 435	464	61	13
Transfrontaliers	251	169	6	0	75	1	0
Autres internationaux	32	31	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 467</b>	<b>1 179</b>	<b>239</b>	<b>1 435</b>	<b>539</b>	<b>62</b>	<b>13</b>
<b>Moncton/Greater Moncton International</b>							
Intérieurs	3 256	1 625	1 413	1	109	102	6
Transfrontaliers	135	126	1	0	8	0	0
Autres internationaux	37	35	2	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 428</b>	<b>1 786</b>	<b>1 416</b>	<b>1</b>	<b>117</b>	<b>102</b>	<b>6</b>
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau International</b>							
Intérieurs	10 970	9 511	709	37	544	157	12
Transfrontaliers	6 330	5 725	212	23	367	0	3
Autres internationaux	2 712	2 635	41	10	26	0	0
<b>Total</b>	<b>20 012</b>	<b>17 871</b>	<b>962</b>	<b>70</b>	<b>937</b>	<b>157</b>	<b>15</b>
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Intérieurs	6 377	3 047	647	1 557	976	52	98
Transfrontaliers	182	21	12	4	145	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
<b>Total</b>	<b>6 563</b>	<b>3 068</b>	<b>659</b>	<b>1 561</b>	<b>1 125</b>	<b>52</b>	<b>98</b>
<b>Oshawa</b>							
Intérieurs	2 257	35	167	1 336	626	91	2
Transfrontaliers	40	6	5	0	29	0	0
Autres internationaux	2	0	0	2	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 299</b>	<b>41</b>	<b>172</b>	<b>1 338</b>	<b>655</b>	<b>91</b>	<b>2</b>
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier International</b>							
Intérieurs	8 570	5 934	167	1 715	222	435	97
Transfrontaliers	2 280	2 087	35	15	97	29	17
Autres internationaux	544	527	2	1	2	0	12
<b>Total</b>	<b>11 394</b>	<b>8 548</b>	<b>204</b>	<b>1 731</b>	<b>321</b>	<b>464</b>	<b>126</b>

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Pitt Meadows</b>							
Intérieurs	2 112	6	856	277	963	10	0
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 117</b>	<b>6</b>	<b>856</b>	<b>277</b>	<b>968</b>	<b>10</b>	<b>0</b>
<b>Prince George</b>							
Intérieurs	1 908	1 179	330	47	263	81	8
Transfrontaliers	18	6	0	0	12	0	0
Autres internationaux	13	13	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 939</b>	<b>1 198</b>	<b>330</b>	<b>47</b>	<b>275</b>	<b>81</b>	<b>8</b>
<b>Québec/Jean Lesage International</b>							
Intérieurs	6 792	3 567	1 800	383	663	330	49
Transfrontaliers	636	594	7	1	29	0	5
Autres internationaux	330	321	1	2	5	0	1
<b>Total</b>	<b>7 758</b>	<b>4 482</b>	<b>1 808</b>	<b>386</b>	<b>697</b>	<b>330</b>	<b>55</b>
<b>Regina International</b>							
Intérieurs	3 040	1 819	657	44	322	176	22
Transfrontaliers	411	359	4	1	43	2	2
Autres internationaux	110	110	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 561</b>	<b>2 288</b>	<b>661</b>	<b>45</b>	<b>365</b>	<b>178</b>	<b>24</b>
<b>Saskatoon/John G. Diefenbaker International</b>							
Intérieurs	5 065	3 079	974	213	426	307	66
Transfrontaliers	338	297	16	1	22	0	2
Autres internationaux	92	92	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 495</b>	<b>3 468</b>	<b>990</b>	<b>214</b>	<b>448</b>	<b>307</b>	<b>68</b>
<b>Sault Ste. Marie</b>							
Intérieurs	2 598	1 097	33	1 280	87	75	26
Transfrontaliers	13	1	0	1	10	1	0
Autres internationaux	9	6	0	2	0	1	0
<b>Total</b>	<b>2 620</b>	<b>1 104</b>	<b>33</b>	<b>1 283</b>	<b>97</b>	<b>77</b>	<b>26</b>
<b>St. John's International</b>							
Intérieurs	2 781	2 221	340	4	35	150	31
Transfrontaliers	181	90	0	5	16	0	70
Autres internationaux	204	105	3	10	20	0	66
<b>Total</b>	<b>3 166</b>	<b>2 416</b>	<b>343</b>	<b>19</b>	<b>71</b>	<b>150</b>	<b>167</b>
<b>St-Jean</b>							
Intérieurs	717	2	130	82	395	2	106
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>719</b>	<b>2</b>	<b>130</b>	<b>83</b>	<b>396</b>	<b>2</b>	<b>106</b>
<b>Thunder Bay</b>							
Intérieurs	5 175	3 479	180	1 109	220	154	33
Transfrontaliers	30	2	0	0	28	0	0
Autres internationaux	34	34	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 239</b>	<b>3 515</b>	<b>180</b>	<b>1 109</b>	<b>248</b>	<b>154</b>	<b>33</b>
<b>Toronto/Billy Bishop Toronto City</b>							
Intérieurs	5 420	3 957	322	844	274	15	8
Transfrontaliers	1 295	1 202	4	6	82	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 715</b>	<b>5 159</b>	<b>326</b>	<b>850</b>	<b>356</b>	<b>16</b>	<b>8</b>
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Intérieurs	4 835	230	2 545	78	1 928	44	10
Transfrontaliers	223	38	29	9	147	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
<b>Total</b>	<b>5 061</b>	<b>268</b>	<b>2 574</b>	<b>87</b>	<b>2 078</b>	<b>44</b>	<b>10</b>

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Toronto/Lester B. Pearson International</b>							
Intérieurs	14 511	13 733	289	19	420	24	26
Transfrontaliers	16 256	15 327	222	12	692	0	3
Autres internationaux	6 025	5 925	59	2	39	0	0
<b>Total</b>	<b>36 792</b>	<b>34 985</b>	<b>570</b>	<b>33</b>	<b>1 151</b>	<b>24</b>	<b>29</b>
<b>Vancouver Harbour</b>							
Intérieurs	4 161	3 829	295	0	36	1	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 161</b>	<b>3 829</b>	<b>295</b>	<b>0</b>	<b>36</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Vancouver International</b>							
Intérieurs	17 853	15 823	1 330	73	361	241	25
Transfrontaliers	4 647	4 313	44	22	267	0	1
Autres internationaux	1 605	1 589	5	4	3	0	4
<b>Total</b>	<b>24 105</b>	<b>21 725</b>	<b>1 379</b>	<b>99</b>	<b>631</b>	<b>241</b>	<b>30</b>
<b>Victoria International</b>							
Intérieurs	5 844	2 599	2 106	208	737	34	160
Transfrontaliers	584	446	23	2	111	2	0
Autres internationaux	45	45	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 473</b>	<b>3 090</b>	<b>2 129</b>	<b>210</b>	<b>848</b>	<b>36</b>	<b>160</b>
<b>Whitehorse International</b>							
Intérieurs	1 472	872	399	10	149	42	0
Transfrontaliers	34	9	4	0	21	0	0
Autres internationaux	8	5	1	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>1 514</b>	<b>886</b>	<b>404</b>	<b>10</b>	<b>172</b>	<b>42</b>	<b>0</b>
<b>Windsor</b>							
Intérieurs	1 275	518	520	16	193	20	8
Transfrontaliers	81	18	14	10	37	0	2
Autres internationaux	16	9	5	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>1 372</b>	<b>545</b>	<b>539</b>	<b>26</b>	<b>232</b>	<b>20</b>	<b>10</b>
<b>Winnipeg/James Armstrong Richardson International</b>							
Intérieurs	8 254	7 218	254	33	149	339	261
Transfrontaliers	1 218	1 116	16	17	50	5	14
Autres internationaux	276	274	0	1	1	0	0
<b>Total</b>	<b>9 748</b>	<b>8 608</b>	<b>270</b>	<b>51</b>	<b>200</b>	<b>344</b>	<b>275</b>
<b>Winnipeg/St. Andrews</b>							
Intérieurs	2 606	493	1 342	504	265	0	2
Transfrontaliers	6	1	1	1	3	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 613</b>	<b>494</b>	<b>1 344</b>	<b>505</b>	<b>268</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>Yellowknife</b>							
Intérieurs	4 141	3 155	787	10	55	53	81
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 142</b>	<b>3 155</b>	<b>787</b>	<b>10</b>	<b>56</b>	<b>53</b>	<b>81</b>
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>							
Intérieurs	201 952	126 360	31 171	19 839	18 643	4 277	1 662
Transfrontaliers	42 764	38 299	856	204	3 187	43	175
Autres internationaux	14 022	13 499	129	58	196	1	139
<b>Total</b>	<b>258 738</b>	<b>178 158</b>	<b>32 156</b>	<b>20 101</b>	<b>22 026</b>	<b>4 321</b>	<b>1 976</b>

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Brandon Municipal</b>							
Intérieurs	852	107	210	35	210	39	251
Transfrontaliers	12	1	0	0	9	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>864</b>	<b>108</b>	<b>210</b>	<b>35</b>	<b>219</b>	<b>39</b>	<b>253</b>
<b>Campbell River</b>							
Intérieurs	1 032	626	125	88	171	22	0
Transfrontaliers	23	0	0	0	23	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>1 057</b>	<b>626</b>	<b>125</b>	<b>88</b>	<b>196</b>	<b>22</b>	<b>0</b>
<b>Castlegar</b>							
Intérieurs	584	256	50	255	13	8	2
Transfrontaliers	14	6	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>598</b>	<b>262</b>	<b>50</b>	<b>255</b>	<b>21</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>Charlottetown</b>							
Intérieurs	798	588	64	2	83	37	24
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	5	5	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>810</b>	<b>594</b>	<b>64</b>	<b>2</b>	<b>89</b>	<b>37</b>	<b>24</b>
<b>Churchill</b>							
Intérieurs	703	649	8	6	12	28	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>703</b>	<b>649</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>28</b>	<b>0</b>
<b>Cranbrook</b>							
Intérieurs	745	645	29	0	62	6	3
Transfrontaliers	15	4	1	0	8	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>760</b>	<b>649</b>	<b>30</b>	<b>0</b>	<b>70</b>	<b>6</b>	<b>5</b>
<b>Deer Lake</b>							
Intérieurs	1 392	1 179	105	0	6	65	37
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 400</b>	<b>1 187</b>	<b>105</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>65</b>	<b>37</b>
<b>Fort Nelson</b>							
Intérieurs	1 397	480	831	1	55	9	21
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 397</b>	<b>480</b>	<b>831</b>	<b>1</b>	<b>55</b>	<b>9</b>	<b>21</b>
<b>Fort St. John</b>							
Intérieurs	1 670	818	618	1	195	32	6
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 672</b>	<b>819</b>	<b>618</b>	<b>1</b>	<b>196</b>	<b>32</b>	<b>6</b>
<b>Grande Prairie</b>							
Intérieurs	2 193	1 120	659	71	318	23	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 194</b>	<b>1 120</b>	<b>659</b>	<b>71</b>	<b>319</b>	<b>23</b>	<b>2</b>
<b>High Level</b>							
Intérieurs	582	338	170	4	58	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>582</b>	<b>338</b>	<b>170</b>	<b>4</b>	<b>58</b>	<b>12</b>	<b>0</b>

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Intérieurs	629	353	90	0	10	166	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>631</b>	<b>355</b>	<b>90</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>166</b>	<b>10</b>
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Intérieurs	882	609	229	0	24	18	2
Transfrontaliers	7	4	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>889</b>	<b>613</b>	<b>229</b>	<b>0</b>	<b>27</b>	<b>18</b>	<b>2</b>
<b>Iqaluit</b>							
Intérieurs	1 395	1 171	79	53	40	42	10
Transfrontaliers	11	6	0	1	4	0	0
Autres internationaux	56	20	1	2	31	0	2
<b>Total</b>	<b>1 462</b>	<b>1 197</b>	<b>80</b>	<b>56</b>	<b>75</b>	<b>42</b>	<b>12</b>
<b>Kamloops</b>							
Intérieurs	1 659	1 017	305	51	233	45	8
Transfrontaliers	26	10	0	0	16	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 686</b>	<b>1 028</b>	<b>305</b>	<b>51</b>	<b>249</b>	<b>45</b>	<b>8</b>
<b>Kenora</b>							
Intérieurs	777	518	108	12	51	24	64
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>777</b>	<b>518</b>	<b>108</b>	<b>12</b>	<b>51</b>	<b>24</b>	<b>64</b>
<b>Kingston</b>							
Intérieurs	1 493	526	279	308	319	24	37
Transfrontaliers	18	2	1	2	12	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 511</b>	<b>528</b>	<b>280</b>	<b>310</b>	<b>331</b>	<b>24</b>	<b>38</b>
<b>Kuujuuaq</b>							
Intérieurs	1 082	896	140	4	6	30	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 083</b>	<b>896</b>	<b>140</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>30</b>	<b>6</b>
<b>La Grande Rivière</b>							
Intérieurs	765	573	142	6	42	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>765</b>	<b>573</b>	<b>142</b>	<b>6</b>	<b>42</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>La Ronge</b>							
Intérieurs	1 452	1 324	52	2	22	48	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 452</b>	<b>1 324</b>	<b>52</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>48</b>	<b>4</b>
<b>Lethbridge</b>							
Intérieurs	1 010	464	29	252	233	20	12
Transfrontaliers	67	1	4	5	57	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 077</b>	<b>465</b>	<b>33</b>	<b>257</b>	<b>290</b>	<b>20</b>	<b>12</b>
<b>Lloydminster</b>							
Intérieurs	805	213	264	25	269	26	8
Transfrontaliers	2	1	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>214</b>	<b>265</b>	<b>25</b>	<b>269</b>	<b>26</b>	<b>8</b>

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Medicine Hat</b>							
Intérieurs	1 036	536	184	103	190	17	6
Transfrontaliers	8	3	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 044</b>	<b>539</b>	<b>184</b>	<b>103</b>	<b>195</b>	<b>17</b>	<b>6</b>
<b>Mont-Joli</b>							
Intérieurs	642	441	119	12	25	32	13
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>642</b>	<b>441</b>	<b>119</b>	<b>12</b>	<b>25</b>	<b>32</b>	<b>13</b>
<b>Montréal/Mirabel International</b>							
Intérieurs	797	552	57	4	174	2	8
Transfrontaliers	227	203	2	0	22	0	0
Autres internationaux	5	3	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>1 029</b>	<b>758</b>	<b>59</b>	<b>4</b>	<b>198</b>	<b>2</b>	<b>8</b>
<b>Nanaimo</b>							
Intérieurs	1 371	385	514	12	422	38	0
Transfrontaliers	38	4	7	0	27	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 410</b>	<b>390</b>	<b>521</b>	<b>12</b>	<b>449</b>	<b>38</b>	<b>0</b>
<b>Norman Wells</b>							
Intérieurs	1 962	560	1 393	1	3	2	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 962</b>	<b>560</b>	<b>1 393</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>North Bay</b>							
Intérieurs	1 775	661	446	273	294	50	51
Transfrontaliers	13	6	3	0	4	0	0
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 797</b>	<b>676</b>	<b>449</b>	<b>273</b>	<b>298</b>	<b>50</b>	<b>51</b>
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Intérieurs	1 456	132	336	187	734	57	10
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 460</b>	<b>132</b>	<b>336</b>	<b>187</b>	<b>738</b>	<b>57</b>	<b>10</b>
<b>Peace River</b>							
Intérieurs	651	471	112	8	45	15	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>651</b>	<b>471</b>	<b>112</b>	<b>8</b>	<b>45</b>	<b>15</b>	<b>0</b>
<b>Penticton</b>							
Intérieurs	924	323	377	35	169	14	6
Transfrontaliers	10	1	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>934</b>	<b>324</b>	<b>378</b>	<b>35</b>	<b>177</b>	<b>14</b>	<b>6</b>
<b>Port Hardy</b>							
Intérieurs	698	567	31	6	31	53	10
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>567</b>	<b>31</b>	<b>6</b>	<b>38</b>	<b>53</b>	<b>10</b>
<b>Prince Albert</b>							
Intérieurs	1 499	1 245	36	9	93	106	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 499</b>	<b>1 245</b>	<b>36</b>	<b>9</b>	<b>93</b>	<b>106</b>	<b>10</b>

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Prince Rupert</b>							
Intérieurs	266	244	6	2	2	12	0
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>271</b>	<b>244</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>12</b>	<b>0</b>
<b>Rankin Inlet</b>							
Intérieurs	910	825	18	67	0	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>910</b>	<b>825</b>	<b>18</b>	<b>67</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Red Deer Regional</b>							
Intérieurs	1 410	172	570	113	517	36	2
Transfrontaliers	15	4	1	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 425</b>	<b>176</b>	<b>571</b>	<b>113</b>	<b>527</b>	<b>36</b>	<b>2</b>
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Intérieurs	1 200	838	154	48	140	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 204</b>	<b>842</b>	<b>154</b>	<b>48</b>	<b>140</b>	<b>20</b>	<b>0</b>
<b>Saint John</b>							
Intérieurs	1 040	701	58	61	213	4	3
Transfrontaliers	81	1	1	2	77	0	0
Autres internationaux	22	18	0	0	4	0	0
<b>Total</b>	<b>1 143</b>	<b>720</b>	<b>59</b>	<b>63</b>	<b>294</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
<b>Sept-Îles</b>							
Intérieurs	2 489	1 476	803	28	100	80	2
Transfrontaliers	9	1	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 498</b>	<b>1 477</b>	<b>803</b>	<b>28</b>	<b>108</b>	<b>80</b>	<b>2</b>
<b>Sioux Lookout</b>							
Intérieurs	2 595	2 168	152	116	25	88	46
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 595</b>	<b>2 168</b>	<b>152</b>	<b>116</b>	<b>25</b>	<b>88</b>	<b>46</b>
<b>Smithers</b>							
Intérieurs	544	388	71	6	63	16	0
Transfrontaliers	3	2	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>547</b>	<b>390</b>	<b>71</b>	<b>6</b>	<b>64</b>	<b>16</b>	<b>0</b>
<b>St. Catharines</b>							
Intérieurs	1 161	9	745	45	362	0	0
Transfrontaliers	60	2	11	3	44	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 221</b>	<b>11</b>	<b>756</b>	<b>48</b>	<b>406</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Sudbury</b>							
Intérieurs	2 480	1 998	156	38	220	60	8
Transfrontaliers	18	3	1	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 498</b>	<b>2 001</b>	<b>157</b>	<b>38</b>	<b>234</b>	<b>60</b>	<b>8</b>
<b>Terrace</b>							
Intérieurs	1 026	615	352	2	45	12	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 028</b>	<b>616</b>	<b>352</b>	<b>2</b>	<b>46</b>	<b>12</b>	<b>0</b>



Tableau 7-2 – suite

**Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Thompson</b>							
Intérieurs	2 323	1 858	287	2	18	158	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 323</b>	<b>1 858</b>	<b>287</b>	<b>2</b>	<b>18</b>	<b>158</b>	<b>0</b>
<b>Timmins</b>							
Intérieurs	2 153	1 891	133	0	76	47	6
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 157</b>	<b>1 891</b>	<b>133</b>	<b>0</b>	<b>80</b>	<b>47</b>	<b>6</b>
<b>Val-d'Or</b>							
Intérieurs	1 273	888	118	2	223	24	18
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 273</b>	<b>888</b>	<b>118</b>	<b>2</b>	<b>223</b>	<b>24</b>	<b>18</b>
<b>Victoria Harbour</b>							
Intérieurs	2 356	2 202	26	0	6	113	9
Transfrontaliers	182	182	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 538</b>	<b>2 384</b>	<b>26</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>113</b>	<b>9</b>
<b>Wabush</b>							
Intérieurs	1 672	1 257	309	2	82	22	0
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 673</b>	<b>1 257</b>	<b>310</b>	<b>2</b>	<b>82</b>	<b>22</b>	<b>0</b>
<b>Whitcourt</b>							
Intérieurs	544	53	366	61	56	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>544</b>	<b>53</b>	<b>366</b>	<b>61</b>	<b>56</b>	<b>8</b>	<b>0</b>
<b>Williams Lake</b>							
Intérieurs	611	408	107	6	70	10	10
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>612</b>	<b>408</b>	<b>107</b>	<b>6</b>	<b>71</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>							
Intérieurs	62 761	38 334	12 622	2 425	6 830	1 822	728
Transfrontaliers	892	449	35	13	390	0	5
Autres internationaux	117	72	1	2	40	0	2
<b>Total</b>	<b>63 770</b>	<b>38 855</b>	<b>12 658</b>	<b>2 440</b>	<b>7 260</b>	<b>1 822</b>	<b>735</b>

**Tableau 8-1**  
**Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	9 049	21	11	114	8	656
Boundary Bay	13	9 281	30	11	107	23	629
Calgary International	4	19 825	7	18	59	21	784
Calgary/Springbank	9	10 935	24	15	107	10	647
Chicoutimi/St-Honoré	20	7 559	22	20	105	20	854
Edmonton City Centre	30	4 940	21	17	32	21	267
Edmonton International	7	12 056	7	12	48	7	532
Edmonton/Villeneuve	27	5 440	7	11	100	31	436
Fort McMurray	33	4 602	19	12	37	19	241
Fredericton International	18	8 258	19	13	71	17	597
Gander International	41	2 124	2	19	38	2	188
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	7 179	19	14	31	7	304
Hamilton	39	2 774	12	13	17	14	150
Kelowna	24	6 350	18	15	69	19	311
Kitchener/Waterloo	16	8 578	22	12	91	21	627
Langley	32	4 741	7	15	67	25	412
London	23	6 897	17	20	81	14	545
Moncton/Greater Moncton International	29	5 270	19	22	44	19	327
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	3	20 094	19	18	67	12	723
Montréal/St-Hubert	5	15 563	21	11	147	20	1 127
Oshawa	34	4 297	11	9	57	11	378
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	13 970	6	13	78	19	663
Pitt Meadows	26	6 069	7	13	96	24	704
Prince George	37	3 039	5	12	37	5	179
Québec/Jean Lesage International	8	11 374	20	14	92	20	677
Regina International	31	4 865	31	15	40	31	245
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	8 037	9	16	55	21	391
Sault Ste. Marie	25	6 080	5	20	77	7	371
St. John's International	36	3 248	14	11	17	29	146
St-Jean	40	2 323	31	14	54	31	282
Thunder Bay	17	8 559	10	13	125	26	541
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	8 811	10	14	71	10	508
Toronto/Buttonville Municipal	10	10 773	18	17	141	14	868
Toronto/Lester B. Pearson International	1	37 012	2	18	99	9	1 325
Vancouver Harbour	35	4 161	1	16	26	30	183
Vancouver International	2	24 121	16	18	68	8	875
Victoria International	12	9 881	30	11	78	7	541
Whitehorse International	38	2 892	28	14	71	28	297
Windsor	42	1 800	4	19	22	20	101
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	10 684	20	16	43	20	462
Winnipeg/St. Andrews	22	6 941	13	15	85	28	473
Yellowknife	28	5 418	30	15	57	10	318

**Tableau 8-2**  
**Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	21	1 696	18	15	49	15	222
Campbell River	32	1 337	8	16	27	24	90
Castlegar	38	1 028	19	12	58	9	86
Charlottetown	39	934	10	18	13	10	60
Churchill	47	719	13	17	17	22	50
Cranbrook	43	802	8	18	15	8	45
Deer Lake	19	1 816	15	8	30	15	141
Fort Nelson	27	1 507	17	15	20	27	123
Fort St. John	4	3 664	6	15	71	7	355
Grande Prairie	2	3 798	8	16	50	25	218
High Level	37	1 074	20	14	39	19	89
Îles-de-la-Madeleine	49	631	16	15	9	16	44
Inuvik/Mike Zubko	41	909	20	16	20	28	46
Iqaluit	28	1 504	19	9	21	19	85
Kamloops	15	2 300	3	11	43	7	146
Kenora	34	1 285	21	11	50	21	115
Kingston	11	2 505	14	10	48	14	228
Kuujuuaq	35	1 167	16	8	13	16	57
La Grande Rivière	44	788	16	19	16	27	53
La Ronge	23	1 627	9	14	23	15	112
Lethbridge	26	1 532	31	11	24	31	108
Lloydminster	31	1 369	16	14	29	15	102
Medicine Hat	30	1 459	14	10	35	31	110
Mont-Joli	48	642	12	10	8	12	38
Montréal/Mirabel International	12	2 415	18	14	32	30	154
Nanaimo	13	2 364	7	16	33	8	169
Norman Wells	18	2 046	29	18	20	29	122
North Bay	1	5 375	14	15	76	23	397
Ottawa/Gatineau	3	3 684	10	13	68	10	287
Peace River	45	747	10	11	13	28	44
Penticton	17	2 101	7	9	44	7	220
Port Hardy	42	823	7	16	18	7	59
Prince Albert	24	1 557	29	19	17	15	98
Prince Rupert	51	281	20	11	12	16	20
Rankin Inlet	40	916	7	14	9	7	51
Red Deer Regional	5	3 185	29	9	65	21	283
Rouyn-Noranda	33	1 292	19	20	20	20	79
Saint John	22	1 661	25	11	28	4	146
Sept-Îles	7	2 974	10	11	46	1	196
Sioux Lookout	9	2 666	10	13	26	9	124
Smithers	50	559	13	12	12	30	32
St. Catharines	8	2 965	20	20	51	16	175
Sudbury	6	3 002	5	18	37	11	173
Terrace	29	1 466	22	13	27	27	95
Thompson	14	2 336	15	11	20	1	115
Timmins	16	2 247	30	15	18	30	99
Val-d'Or	25	1 547	1	11	28	19	113
Victoria Harbour	10	2 554	9	10	18	9	119
Wabush	20	1 727	22	15	25	22	115
Whitecourt	36	1 136	6	14	49	6	133
Williams Lake	46	724	19	15	39	19	75

**Tableau 9-1**  
**Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	29	3 083	21	10	25	8	206
Boundary Bay	24	3 557	8	15	44	24	341
Calgary International	4	19 705	7	18	59	21	780
Calgary/Springbank	19	4 033	10	10	43	10	321
Chicoutimi/St-Honoré	37	1 719	15	14	21	20	152
Edmonton City Centre	16	4 338	8	17	24	21	221
Edmonton International	5	11 718	7	12	44	7	510
Edmonton/Villeneuve	41	846	9	13	11	31	68
Fort McMurray	21	3 936	14	8	24	14	191
Fredericton International	22	3 600	17	10	22	17	229
Gander International	39	1 372	1	14	11	1	73
Halifax/Robert L. Stanfield International	9	6 863	21	10	23	7	268
Hamilton	34	2 084	22	10	10	14	108
Kelowna	20	3 962	19	12	21	23	166
Kitchener/Waterloo	26	3 456	14	14	33	14	272
Langley	35	1 993	25	15	44	25	268
London	25	3 467	14	16	30	14	259
Moncton/Greater Moncton International	27	3 428	4	14	15	20	171
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	3	20 012	19	18	67	12	721
Montréal/St-Hubert	11	6 563	6	14	52	6	440
Oshawa	32	2 299	11	9	53	11	280
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	11 394	19	11	43	19	489
Pitt Meadows	33	2 117	24	14	49	24	328
Prince George	36	1 939	9	9	14	9	87
Québec/Jean Lesage International	8	7 758	23	16	39	30	369
Regina International	23	3 561	31	15	18	22	152
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	13	5 495	15	16	35	21	251
Sault Ste. Marie	30	2 620	11	15	16	5	133
St. John's International	28	3 166	7	17	13	29	138
St-Jean	42	719	31	11	26	31	126
Thunder Bay	14	5 239	10	12	27	9	265
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10	6 715	16	17	33	14	289
Toronto/Buttonville Municipal	15	5 061	5	12	37	14	372
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 792	2	18	99	9	1 313
Vancouver Harbour	17	4 161	1	16	26	30	183
Vancouver International	2	24 105	16	18	68	8	875
Victoria International	12	6 473	24	13	38	7	321
Whitehorse International	38	1 514	29	16	14	29	79
Windsor	40	1 372	11	16	12	11	67
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 748	20	15	38	21	400
Winnipeg/St. Andrews	31	2 613	28	11	25	28	161
Yellowknife	18	4 142	10	14	41	10	274

**Tableau 9-2**  
**Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	35	864	15	15	22	15	96
Campbell River	28	1 057	7	16	12	25	69
Castlegar	47	598	9	14	9	9	38
Charlottetown	36	810	10	14	11	10	44
Churchill	42	703	22	11	7	22	50
Cranbrook	40	760	18	15	7	27	34
Deer Lake	20	1 400	1	8	10	12	62
Fort Nelson	21	1 397	27	9	18	27	113
Fort St. John	12	1 672	7	11	14	7	93
Grande Prairie	6	2 194	7	13	14	14	104
High Level	48	582	14	11	8	14	40
Îles-de-la-Madeleine	45	631	16	15	9	16	44
Inuvik/Mike Zubko	34	889	5	13	9	28	46
Iqaluit	15	1 462	28	14	17	19	71
Kamloops	10	1 686	25	12	15	25	84
Kenora	38	777	13	10	10	19	51
Kingston	13	1 511	18	11	14	21	100
Kuujuuaq	26	1 083	7	11	8	5	51
La Grande Rivière	39	765	27	9	11	27	42
La Ronge	17	1 452	28	9	15	15	98
Lethbridge	27	1 077	10	14	13	10	65
Lloydminster	37	807	16	14	9	15	48
Medicine Hat	29	1 044	21	14	18	8	58
Mont-Joli	44	642	12	10	8	12	38
Montréal/Mirabel International	30	1 029	30	8	8	30	72
Nanaimo	19	1 410	7	16	13	25	83
Norman Wells	8	1 962	29	18	20	29	118
North Bay	9	1 797	14	15	18	27	102
Ottawa/Gatineau	16	1 460	17	16	22	17	110
Peace River	43	651	7	13	7	28	40
Penticton	32	934	18	12	15	18	64
Port Hardy	41	705	13	16	8	22	50
Prince Albert	14	1 499	30	11	17	15	98
Prince Rupert	51	271	16	19	6	16	20
Rankin Inlet	33	910	7	14	9	7	51
Red Deer Regional	18	1 425	2	11	21	21	91
Rouyn-Noranda	24	1 204	1	16	9	20	71
Saint John	25	1 143	10	11	8	20	61
Sept-Îles	4	2 498	7	11	16	2	116
Sioux Lookout	1	2 595	9	13	17	9	120
Smithers	49	547	1	10	8	30	32
St. Catharines	23	1 221	10	14	19	14	99
Sudbury	3	2 498	27	18	16	14	118
Terrace	31	1 028	21	10	12	27	63
Thompson	5	2 323	15	11	19	1	115
Timmins	7	2 157	23	16	15	6	94
Val-d'Or	22	1 273	7	11	12	21	62
Victoria Harbour	2	2 538	1	8	16	8	115
Wabush	11	1 673	27	11	17	27	87
Whitecourt	50	544	6	13	7	31	41
Williams Lake	46	612	6	8	8	22	33

**Tableau 10-1**  
**Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	5 966	21	11	98	8	450
Boundary Bay	5	5 724	16	15	94	16	436
Calgary International	38	120	5	16	8	25	20
Calgary/Springbank	2	6 902	24	15	82	8	416
Chicoutimi/St-Honoré	4	5 840	22	20	104	20	702
Edmonton City Centre	33	602	13	11	20	21	46
Edmonton International	35	338	11	13	12	29	24
Edmonton/Villeneuve	9	4 594	7	11	94	31	368
Fort McMurray	32	666	19	12	24	19	96
Fredericton International	8	4 658	19	13	54	17	368
Gander International	30	752	2	19	36	2	122
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	316	19	14	16	7	36
Hamilton	31	690	12	13	14	21	50
Kelowna	20	2 388	18	15	56	19	150
Kitchener/Waterloo	7	5 122	22	9	66	21	390
Langley	17	2 748	7	15	50	30	192
London	14	3 430	17	20	72	14	286
Moncton/Greater Moncton International	23	1 842	19	22	34	19	178
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	82	17	7	6	26	10
Montréal/St-Hubert	1	9 000	21	11	116	20	728
Oshawa	22	1 998	30	15	36	21	162
Ottawa/Macdonald-Cartier International	18	2 576	6	13	50	19	174
Pitt Meadows	11	3 952	7	13	84	7	472
Prince George	28	1 100	5	12	32	5	106
Québec/Jean Lesage International	12	3 616	20	14	58	20	324
Regina International	26	1 304	3	11	26	17	106
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	2 542	12	11	38	12	148
Sault Ste. Marie	13	3 460	5	20	74	22	266
St. John's International	40	82	10	18	10	31	12
St-Jean	24	1 604	6	12	42	31	156
Thunder Bay	16	3 320	10	13	106	10	292
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 096	10	14	44	10	300
Toronto/Buttonville Municipal	6	5 712	18	17	120	14	496
Toronto/Lester B. Pearson International	37	220	3	11	18	23	50
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	41	16	23	21	4	23	4
Victoria International	15	3 408	30	11	60	21	222
Whitehorse International	25	1 378	28	14	66	28	224
Windsor	34	428	4	19	18	18	46
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	29	936	20	16	20	20	70
Winnipeg/St. Andrews	10	4 328	13	15	70	28	312
Yellowknife	27	1 276	30	15	44	18	98

**Tableau 10-2**  
**Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	11	832	18	15	42	15	126
Campbell River	25	280	8	16	20	26	34
Castlegar	22	430	19	12	52	10	56
Charlottetown	28	124	10	18	10	10	16
Churchill	45	16	13	17	16	13	16
Cranbrook	41	42	8	18	14	8	14
Deer Lake	23	416	3	12	24	15	82
Fort Nelson	31	110	17	15	18	15	24
Fort St. John	3	1 992	6	15	66	8	274
Grande Prairie	6	1 604	1	16	42	25	144
High Level	18	492	20	14	36	13	66
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	43	20	20	16	18	20	18
Iqaluit	40	42	19	9	14	19	14
Kamloops	12	614	3	11	34	7	70
Kenora	16	508	21	11	48	21	76
Kingston	9	994	14	10	40	14	156
Kuujuuaq	36	84	16	8	12	16	16
La Grande Rivière	42	23	16	19	10	27	11
La Ronge	27	175	9	14	13	7	20
Lethbridge	20	455	26	10	20	15	48
Lloydminster	14	562	24	14	22	24	68
Medicine Hat	24	415	14	10	28	31	60
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	7	1 386	18	14	32	18	104
Nanaimo	10	954	15	11	30	8	94
Norman Wells	35	84	14	10	8	26	10
North Bay	1	3 578	23	9	66	23	306
Ottawa/Gatineau	2	2 224	11	10	52	11	192
Peace River	32	96	10	11	8	9	14
Penticton	8	1 167	7	9	36	7	158
Port Hardy	29	118	7	16	14	7	28
Prince Albert	38	58	29	19	14	4	22
Prince Rupert	48	10	20	11	10	20	10
Rankin Inlet	49	6	22	16	4	22	6
Red Deer Regional	4	1 760	29	9	54	21	192
Rouyn-Noranda	34	88	19	20	14	19	18
Saint John	15	518	25	11	24	4	100
Sept-Îles	19	476	10	11	36	1	100
Sioux Lookout	37	71	10	13	18	10	18
Smithers	47	12	13	12	10	13	10
St. Catharines	5	1 744	20	20	44	22	110
Sudbury	17	504	5	18	22	11	88
Terrace	21	438	22	13	24	5	56
Thompson	46	13	21	13	6	21	8
Timmins	33	90	1	19	12	1	16
Val-d'Or	26	274	1	11	24	19	66
Victoria Harbour	44	16	14	17	6	14	8
Wabush	39	54	22	15	24	22	48
Whitecourt	13	592	6	14	42	6	104
Williams Lake	30	112	19	15	36	19	50

**Tableau 11-1**  
**Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	5 966	21	11	98	8	450
Boundary Bay	5	5 724	16	15	94	16	436
Calgary International	38	120	5	16	8	25	20
Calgary/Springbank	2	6 902	24	15	82	8	416
Chicoutimi/St-Honoré	4	5 826	22	20	104	20	702
Edmonton City Centre	33	596	13	11	20	21	46
Edmonton International	35	328	11	13	12	29	24
Edmonton/Villeneuve	9	4 594	7	11	94	31	368
Fort McMurray	32	666	19	12	24	19	96
Fredericton International	8	4 652	19	13	54	17	368
Gander International	30	752	2	19	36	2	122
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	302	19	14	16	7	36
Hamilton	31	690	12	13	14	21	50
Kelowna	20	2 372	18	15	56	19	150
Kitchener/Waterloo	7	5 122	22	9	66	21	390
Langley	17	2 748	7	15	50	30	192
London	14	3 422	17	20	72	14	286
Moncton/Greater Moncton International	23	1 838	19	22	34	19	178
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	82	17	7	6	26	10
Montréal/St-Hubert	1	9 000	21	11	116	20	728
Oshawa	22	1 998	30	15	36	21	162
Ottawa/Macdonald-Cartier International	18	2 572	6	13	50	19	174
Pitt Meadows	11	3 952	7	13	84	7	472
Prince George	28	1 098	5	12	32	5	106
Québec/Jean Lesage International	12	3 604	20	14	58	20	324
Regina International	27	1 112	3	11	26	17	106
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	2 486	12	11	38	12	144
Sault Ste. Marie	13	3 458	5	20	74	22	266
St. John's International	40	82	10	18	10	31	12
St-Jean	24	1 600	6	12	42	31	156
Thunder Bay	16	3 318	10	13	106	10	292
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 096	10	14	44	10	300
Toronto/Buttonville Municipal	6	5 712	18	17	120	14	496
Toronto/Lester B. Pearson International	37	220	3	11	18	23	50
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	41	16	23	21	4	23	4
Victoria International	15	3 380	30	11	60	7	220
Whitehorse International	25	1 374	28	14	66	28	224
Windsor	34	424	4	19	18	18	46
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	29	936	20	16	20	20	70
Winnipeg/St. Andrews	10	4 328	13	15	70	28	312
Yellowknife	26	1 276	30	15	44	18	98



**Tableau 11-2**  
**Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	11	790	18	15	42	15	122
Campbell River	25	274	8	16	20	26	34
Castlegar	22	430	19	12	52	10	56
Charlottetown	28	120	10	18	10	10	16
Churchill	44	16	13	17	16	13	16
Cranbrook	41	42	8	18	14	8	14
Deer Lake	23	416	3	12	24	15	82
Fort Nelson	30	110	17	15	18	15	24
Fort St. John	3	1 992	6	15	66	8	274
Grande Prairie	6	1 604	1	16	42	25	144
High Level	17	492	20	14	36	13	66
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	43	20	20	16	18	20	18
Iqaluit	40	42	19	9	14	19	14
Kamloops	12	614	3	11	34	7	70
Kenora	19	458	1	16	26	1	66
Kingston	9	984	14	10	40	14	156
Kuujuuaq	35	84	16	8	12	16	16
La Grande Rivière	42	23	16	19	10	27	11
La Ronge	27	175	9	14	13	7	20
Lethbridge	20	455	26	10	20	15	48
Lloydminster	14	562	24	14	22	24	68
Medicine Hat	24	415	14	10	28	31	60
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	7	1 382	18	14	32	18	104
Nanaimo	10	954	15	11	30	8	94
Norman Wells	36	84	14	10	8	26	10
North Bay	1	3 574	23	9	66	23	306
Ottawa/Gatineau	2	2 224	11	10	52	11	192
Peace River	31	96	10	11	8	9	14
Penticton	8	1 167	7	9	36	7	158
Port Hardy	29	114	7	16	14	7	28
Prince Albert	38	58	29	19	14	4	22
Prince Rupert	48	10	20	11	10	20	10
Rankin Inlet	49	6	22	16	4	22	6
Red Deer Regional	4	1 760	29	9	54	21	192
Rouyn-Noranda	34	88	19	20	14	19	18
Saint John	15	516	25	11	24	4	100
Sept-Îles	18	476	10	11	36	1	100
Sioux Lookout	37	71	10	13	18	10	18
Smithers	47	12	13	12	10	13	10
St. Catharines	5	1 744	20	20	44	22	110
Sudbury	16	504	5	18	22	11	88
Terrace	21	438	22	13	24	5	56
Thompson	46	13	21	13	6	21	8
Timmins	33	90	1	19	12	1	16
Val-d'Or	26	274	1	11	24	19	66
Victoria Harbour	45	16	14	17	6	14	8
Wabush	39	54	22	15	24	22	48
Whitecourt	13	592	6	14	42	6	104
Williams Lake	32	92	19	15	18	19	32

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	6	14	23	15	6	23	6
Edmonton City Centre	11	6	28	19	6	28	6
Edmonton International	8	10	6	19	2	8	4
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	10	6	24	13	4	24	4
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	5	14	23	18	6	23	8
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	4	16	9	16	10	9	14
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	9	8	8	14	4	8	8
Moncton/Greater Moncton International	13	4	1	9	2	1	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	4	6	19	2	6	2
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	18	2	14	11	2	14	2
Québec/Jean Lesage International	7	12	12	13	8	12	10
Regina International	1	192	23	12	12	23	28
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	56	29	12	8	29	10
Sault Ste. Marie	17	2	16	10	2	16	2
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	16	4	22	11	4	22	4
Thunder Bay	19	2	7	11	2	7	2
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	3	28	21	10	10	21	20
Whitehorse International	14	4	5	12	4	5	4
Windsor	15	4	8	13	2	8	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

**Tableau 12-2**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	2	42	16	15	12	16	12
Campbell River	5	6	19	17	2	22	4
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	6	4	12	9	2	12	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	1	50	21	11	24	21	36
Kingston	4	10	23	16	8	23	8
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	8	4	5	13	2	5	2
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	7	4	7	12	4	7	4
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	9	4	1	11	2	1	2
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	10	2	26	10	2	26	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	3	20	19	15	18	19	18

# Méthodologie de l'enquête

---

## Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

## Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

## Normes de qualité et restrictions des données

---

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

# Appendice I

---

## Facteurs ayant un impact sur les données

En mars 2012, Air Canada a subi des retards et certaines annulations de vols quittant l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau, à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les employés d'Air Canada responsables de l'assistance au sol.

En janvier 2012, Porter Airlines a commencé à offrir des vols entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Timmins, Ontario.

À partir de décembre 2011, Porter Airlines a ajouté un service saisonnier entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport de Burlington, Vermont.

À partir de novembre 2011, Westjet a inauguré un vol deux fois par semaine, de Toronto à San Juan, Puerto Rico, ainsi que deux nouveaux vols quittant London pour Las Vegas et Cancun, Mexique. Cette entreprise a également augmenté le service entre Edmonton et Calgary, passant de cinq à sept vols par jour, et a augmenté le service entre Vancouver et Toronto, durant l'hiver, de cinq vols quotidiens à six vols quotidiens.

À partir d'octobre 2011, Porter Airlines a augmenté le nombre de vols aller-retour entre Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Boston/Logan International à Boston.

À partir de septembre 2011, Porter Airlines a ajouté un autre vol aller-retour quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Sudbury, et entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Myrtle Beach, Caroline du Sud.

Westjet a inauguré un vol deux fois par semaines, entre Hamilton, Ontario et Las Vegas, Nevada, et entre Prince George, Colombie-Britannique et Las Vegas, Nevada.

Au mois de mai 2011, la compagnie Bearskin Airlines a commencé à offrir des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Kitchener/Waterloo et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Au mois de mai 2011, WestJet a recommencé à offrir des vols à partir de Hamilton, ainsi que des services sans escale entre Vancouver/Calgary et Orange County, entre Toronto et Montréal, et entre Toronto et Ottawa.

À partir de mai 2011, Porter Airlines offre des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et les aéroports de Windsor et de Sault Ste. Marie.

En date de mai 2011, Air Canada a commencé à couper les trajets suivants : Ottawa à Thunder Bay; Ottawa à Washington/Dulles International; Montréal à Washington/Dulles International; Calgary à London, Ontario; et Calgary à San Francisco.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a débuté un service quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

## Appendice II

---

### Lexique

#### Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

#### Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

#### Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

#### Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

#### FSS

Station d'information de vol.

#### Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

#### Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

#### Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

#### Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.



## Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

## Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

## Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

## Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

## Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

## Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

## Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

## TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

## Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

**Niveau I.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

**Niveau II.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

**Niveau III.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

**Niveau IV.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

## Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

### Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

### Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

## Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.